

Bericht zum Voranschlag 2018

Munizipalgemeinde Simplon



Bericht zum Voranschlag 2018

Einleitende Botschaft

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Gemeinderat hat den Voranschlag für das Jahr 2018 beraten und genehmigt. Nachstehend einige Informationen zum Voranschlag 2018, wie dieser Ihnen im Rahmen der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung vorgelegt wird.

Das Gleichgewicht der Finanzen muss mittelfristig sichergestellt werden. Daher hat sich das Budget auf den aktuellen Finanzplan abzustützen. Falls der Aufwand nicht durch den Ertrag gedeckt wird, ist ein Aufwandüberschuss nur solange zulässig, als dieser durch das Eigenkapital gedeckt wird. Sobald die Bilanz einen Fehlbetrag aufweist, muss ein Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen erstellt werden.

Aufgrund bevorstehender Investitionsvorhaben und sinkender Steuereinnahmen ist in den folgenden Jahren mit einem Finanzierungsfehlbetrag zu rechnen, welche mittels Fremdverschuldung aufgefangen werden soll.

Der Kanton Wallis ist zurzeit einem grossen Spardruck unterworfen, was in der Vergangenheit in der Presse und in der Debatte im Grossrat mit verfolgt werden konnte. Diese schlechte finanzielle Situation des Kantons und der damit verbundene Spardruck wird nicht spurlos an den Gemeinden vorbeigehen. Es ist aber sehr unklar, was die entsprechenden Folgen für die Gemeinden und die Gemeindefinanzen sein werden. Daher wurde vorliegender Voranschlag 2018 und die Finanzplanung 2018 – 2021 sehr vorsichtig und zurückhaltend budgetiert.

Verwaltungsrechnung

Überblick der Verwaltungsrechnung		Rechnung 2016	Voranschlag 2017	Voranschlag 2018
Laufende Rechnung				
Ergebnis vor Abschreibungen				
Aufwand	- fr.	2'179'263.08	2'630'740.00	2'609'690.00
Ertrag	+ fr.	2'922'040.82	3'112'510.00	2'971'660.00
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	= fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	= fr.	742'777.74	481'770.00	361'970.00
Ergebnis nach Abschreibungen				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	742'777.74	481'770.00	361'970.00
Ordentliche Abschreibungen	- fr.	349'408.04	415'000.00	417'000.00
Zusätzliche Abschreibungen	- fr.	314'462.21	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	- fr.	-	-	-
Aufwandüberschuss	= fr.	-	-	55'030.00
Ertragsüberschuss	= fr.	78'907.49	66'770.00	-
Investitionsrechnung				
Ausgaben	+ fr.	1'032'020.25	720'500.00	717'000.00
Einnahmen	- fr.	76'598.00	28'000.00	28'000.00
Nettoinvestitionen	= fr.	955'422.25	692'500.00	689'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	= fr.	-	-	-
Finanzierung				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	742'777.74	481'770.00	361'970.00
Nettoinvestitionen	- fr.	955'422.25	692'500.00	689'000.00
Nettoinvestitionen (negativ)	+ fr.	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	= fr.	212'644.51	210'730.00	327'030.00
Finanzierungsüberschuss	= fr.	-	-	-

Laufende Rechnung

Laufende Rechnung nach Funktionen	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	365'731.01	80'642.80	362'400.00	80'860.00	375'150.00	73'860.00
1 Öffentliche Sicherheit	179'620.74	227'361.43	226'540.00	258'250.00	291'390.00	295'300.00
2 Bildung	156'872.26	23'304.15	243'100.00	26'000.00	216'250.00	26'000.00
3 Kultur, Freizeit, Kultus	236'473.58	40'949.00	205'550.00	44'400.00	226'400.00	44'400.00
4 Gesundheit	32'063.74	-	31'600.00	-	30'100.00	-
5 Soziale Wohlfahrt	84'359.52	1'714.85	110'300.00	2'000.00	100'300.00	2'000.00
6 Verkehr	276'461.72	5'352.60	322'550.00	3'000.00	307'300.00	3'000.00
7 Umwelt und Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	153'569.60	146'202.55	178'900.00	116'500.00	176'400.00	147'400.00
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	599'100.26	605'798.39	759'500.00	655'000.00	690'400.00	606'700.00
9 Finanzen, Steuern	758'880.90	1'790'715.05	605'300.00	1'926'500.00	613'000.00	1'773'000.00
Total von Aufwand und Ertrag	2'843'133.33	2'922'040.82	3'045'740.00	3'112'510.00	3'026'690.00	2'971'660.00
Aufwandüberschuss		-		-		55'030.00
Ertragsüberschuss	78'907.49		66'770.00		-	

Der Voranschlag für das Verwaltungsjahr 2018 zeigt eine Selbstfinanzierungsmarge von Fr. 361'970 (Cash-Flow). Im Budget für das Verwaltungsjahr 2017 betrug diese noch Fr. 481'770.

Die Verwaltung hat Aufwände im Umfang von Fr. 3'026'690 und Erträge von Fr. 2'971'660 budgetiert. Daraus resultiert ein Aufwandüberschuss im Umfang von Fr. 55'030. Die Budgetierung erfolgte aufgrund der Verwaltungsrechnung 2016 und den Erkenntnissen und den Tendenzen des Verwaltungsjahres 2017.

Im Bereich der Öffentlichen Sicherheit rechnen wir aufgrund der Reorganisation des Krisenstabes und der damit zusammenfallenden detaillierten Notfallplanung mit Mehraufwendungen, welche im Nachgang teilweise von der Gemeinde Gondo-Zwischbergen zurückerstattet werden (Zunahme im Ertrag). Des Weiteren lassen sich hier die Einsätze des Militärs nur schwer planen. Im Bereich der Bildung erwarten wir Mehrausgaben im Vergleich zum Verwaltungsjahr 2016, da wir Kostenbeiträge an der Sanierung von Gebäuden der Schulen Brig erwarten.

Im Sozialwesen liegen nach wie vor grosse Veränderungen an, deren Entwicklung schwierig vorauszusehen ist. Aus diesem Grund wurden die Kosten und Einnahmen vorsichtig aufgrund der Verwaltungsrechnung 2016 bestimmt.

In den Bereichen Kultur/Freizeit und Verkehr wurde auf die Kosten und Einnahmen ebenfalls aufgrund der Jahresrechnung 2016 bestimmt. Teilweise hat die Gemeinde Simplon auf diese Beträge nur einen geringen Einfluss und sie schwanken von Jahr zur Jahr zum Teil wesentlich.

Im Bereich der Umwelt und Raumordnung rechnen wir im Verwaltungsjahr 2017 mit Mehraufwendungen. Der Grund liegt vor allem bei den Trinkwasserleitungen und der Kanalisation, bei welchen mit erhöhten Unterhaltsaufwendungen zu rechnen ist.

Im Bereich der Volkswirtschaft budgetieren wir 2018 zusätzliche Ausgaben insbesondere in der Landwirtschaft, welche vorwiegend auf die Subventionierung von Neubauten von Ställen zurückzuführen sind.

Die Steuereinnahmen und die Einnahmen aus Wasserrechtskonzession wurden vorsichtig basierend auf der Verwaltungsrechnung 2016 und dem Voranschlag 2017 budgetiert. Wir gehen allgemein von geringeren Einnahmen in diesem Bereich aus. Aufgrund der getätigten und noch bevorstehenden Investitionen muss künftig mit höheren ordentlichen Abschreibungen

(im Verwaltungsjahr 2016 konnten wir ausserordentliche Abschreibungen vornehmen) sowie erhöhten Fremdfinanzierungskosten gerechnet werden. Aus diesem Grund erwarten wir für das Verwaltungsjahr 2018 einen Aufwandüberschuss.

Der Voranschlag 2017 der laufenden Rechnung nach Arten gegliedert zeigt folgendes Bild:

Laufende Rechnung nach Arten	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	539'323.65		514'800.00		551'850.00	
31 Sachaufwand	1'103'473.77		1'369'640.00		1'452'790.00	
32 Passivzinsen	13'926.90		15'300.00		15'000.00	
33 Abschreibungen	663'870.25		415'000.00		417'000.00	
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	119'942.50		121'000.00		115'000.00	
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	15'921.20		104'550.00		65'000.00	
36 Eigene Beiträge	359'269.55		505'450.00		410'050.00	
37 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	27'405.51		-		-	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
40 Steuern		966'643.50		972'800.00		937'800.00
41 Regalien und Konzessionen		642'216.90		781'000.00		641'000.00
42 Vermögenserträge		71'382.30		63'760.00		57'760.00
43 Entgelte		910'589.30		993'850.00		952'700.00
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		169'380.00		169'500.00		191'000.00
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		58'506.82		60'900.00		74'200.00
46 Beiträge für eigene Rechnung		60'094.25		70'700.00		70'700.00
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		43'227.75		-		46'500.00
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
Total von Aufwand und Ertrag	2'843'133.33	2'922'040.82	3'045'740.00	3'112'510.00	3'026'690.00	2'971'660.00
Aufwandüberschuss		-		-		55'030.00
Ertragsüberschuss	78'907.49		66'770.00		-	

Investitionsrechnung

Folgende Investitionen sind für das Jahr 2018 geplant:

Bruttoinvestitionen Verwaltungsvermögen		Fr. 717'000.00
Dorfstrasse (Schulhaus - Halta)	Fr. 300'000.00	
Brunnenstube "Chatzustaful"	Fr. 130'000.00	
Instandhaltung Trinkwassernetz	Fr. 60'000.00	
Wasserleitungen	Fr. 40'000.00	
Genereller Entwässerungsplan (GEP)	Fr. 70'000.00	
Trafo Egga	Fr. 60'000.00	
Verkabelung Dorf	Fr. 57'000.00	
Ertrag Investitionen Verwaltungsvermögen		Fr. -28'000.00
Subvention Wasserleitungen	Fr. - 28'000.00	
Total Nettoinvestitionen 2018		Fr. 689'000.00

Von den Nettoinvestitionen über Fr. 689'000 können Fr. 361'970 durch selbsterarbeitete Mittel (Selbstfinanzierungsmarge) finanziert werden. Zur Finanzierung der geplanten Nettoinvestitionen im Jahr 2018 muss sich die Gemeinde voraussichtlich neu verschulden.

Investitionsrechnung nach Funktionen:

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	137'376.60	-	-	-	-	-
1 Öffentliche Sicherheit	53'093.35	23'599.00	-	-	-	-
2 Bildung	-	-	-	-	-	-
3 Kultur, Freizeit, Kultus	-	-	-	-	-	-
4 Gesundheit	-	-	-	-	-	-
5 Soziale Wohlfahrt	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr	484'490.45	-	350'000.00	-	300'000.00	-
7 Umwelt und Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	45'457.20	36'299.00	190'500.00	-	260'000.00	-
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	311'602.65	16'700.00	180'000.00	28'000.00	157'000.00	28'000.00
9 Finanzen, Steuern	-	-	-	-	-	-
Total der Ausgaben und Einnahmen	1'032'020.25	76'598.00	720'500.00	28'000.00	717'000.00	28'000.00
Ausgabenüberschuss		955'422.25		692'500.00		689'000.00
Einnahmenüberschuss						

Investitionsrechnung nach Arten:

Investitionsrechnung nach Arten	Rechnung 2016		Voranschlag 2017		Voranschlag 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
50 Sachgüter	1'032'020.25	-	720'000.00	-	717'000.00	-
52 Darlehen und Beteiligungen	-	-	-	-	-	-
56 Eigene Beiträge	-	-	500.00	-	-	-
57 Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	-	-	-	-	-	-
60 Abgang von Sachgütern	-	-	-	-	-	-
61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte Dritter	-	-	-	-	-	-
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	-	-	-	-	-	-
63 Fakturierungen an Dritte	-	-	-	-	-	-
64 Rückzahlung von eigenen Beiträgen	-	-	-	-	-	-
66 Beiträge für eigene Rechnung	-	76'598.00	-	28'000.00	-	28'000.00
67 Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-
Total der Ausgaben und Einnahmen	1'032'020.25	76'598.00	720'500.00	28'000.00	717'000.00	28'000.00
Ausgabenüberschuss		955'422.25		692'500.00		689'000.00
Einnahmenüberschuss						

Entwicklung Eigenkapital

Durch die budgetierten Ergebnisse für die Verwaltungsrechnungen 2017 und 2018 ergibt sich beim Eigenkapital folgende Veränderung:

<i>Eigenkapital am 01.01.2017</i>	<i>3'039'451</i>
<i>Ertragsüberschuss gemäss Budget 2017</i>	<i>66'770</i>
<i>Auftragsüberschuss gemäss Budget 2018</i>	<i>-55'030</i>

Voraussichtliches Eigenkapital per 31.12.2018 *3'051'151*

Schlussbemerkungen

Das vorgelegte Budget 2018 schliesst mit einem Aufwandüberschuss ab. Das Budgetgleichgewicht, wie dies durch das Gemeindegesetz verlangt wird, kann eingehalten werden. Zur Finanzierung der geplanten Nettoinvestitionen im Jahr 2018 muss sich die Gemeinde neu verschulden.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 6. November 2017 den Voranschlag 2018 genehmigt.

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung, den Voranschlag 2018 zu genehmigen.

Simplon-Dorf, im November 2017

Überblick der Finanzkennzahlen

	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag	
1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)	2016	2017	2018	Durchschnitt
(Selbstfinanzierungsmarge in % der Nettoinvestitionen)	77.7%	69.6%	52.5%	77.7%

Kennzahlen	I1	
	$I1 \geq 100\%$	5 - sehr gut
	$80\% \leq I1 < 100\%$	4 - gut
	$60\% \leq I1 < 80\%$	3 - genügend (kurzfristig)
	$0\% \leq I1 < 60\%$	2 - ungenügend
	$I1 < 0\%$	1 - sehr schlecht

NB : Falls die Nettoinvestitionen negativ sind (Investitionseinnahmen grösser als die Investitionsausgaben) kommt der Kennzahl kein indikativer Wert zuteil und wird aus diesem Grunde nicht in der Berechnung des Durchschnitts berücksichtigt.

2. Selbstfinanzierungskapazität (I2)	2016	2017	2018	Durchschnitt
(Selbstfinanzierung in Prozent des Finanzertrages)	25.8%	15.5%	12.4%	25.8%

Kennzahlen	I2	
	$I2 \geq 20\%$	5 - sehr gut
	$15\% \leq I2 < 20\%$	4 - gut
	$8\% \leq I2 < 15\%$	3 - genügend
	$0\% \leq I2 < 8\%$	2 - ungenügend
	$I2 < 0\%$	1 - sehr schlecht

3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3)	2016	2017	2018	Durchschnitt
(Ordentl. Abschreibungen in % des abzuschreibenden VV)	10.0%	11.8%	11.0%	10.0%

Kennzahlen	I3	
	$I3 \geq 10\%$	5 - Genügende Abschreibungen
	$8\% \leq I3 < 10\%$	4 - Mittelmässige Abschreibungen (kurzfristig)
	$5\% \leq I3 < 8\%$	3 - Schwache Abschreibungen
	$2\% \leq I3 < 5\%$	2 - Ungenügende Abschreibungen
	$I3 < 2\%$	1 - Vollkommen ungenügende Abschreibungen

4. Nettoschuld pro Kopf (I4)	2016	2017	2018	Durchschnitt
(Bruttoschuld minus realisierbares FV pro Einwohner)	-1'094	-449	763	-1'094

Kennzahlen	I4	
	$I4 < 3'000$	5 - Kleine Verschuldung
	$3'000 \leq I4 < 5'000$	4 - Angemessene Verschuldung
	$5'000 \leq I4 < 7'000$	3 - Grosse Verschuldung
	$7'000 \leq I4 < 9'000$	2 - Sehr grosse Verschuldung
	$I4 \geq 9'000$	1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung

5. Bruttoschuldenvolumenquote (I5)	2016	2017	2018	Durchschnitt
(Bruttoschuld in % des Ertrages der laufenden Rechnung)	67.9%	69.6%	86.8%	67.9%

Kennzahlen	I5	
	$I5 < 150\%$	5 - sehr gut
	$150\% \leq I5 < 200\%$	4 - gut
	$200\% \leq I5 < 250\%$	3 - genügend
	$250\% \leq I5 < 300\%$	2 - ungenügend
	$I5 \geq 300\%$	1 - schlecht

Grafik zu den Kennzahlen - Durchschnittswerte der drei Jahren

